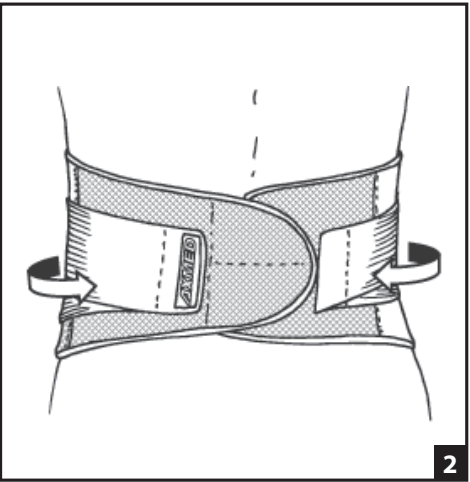
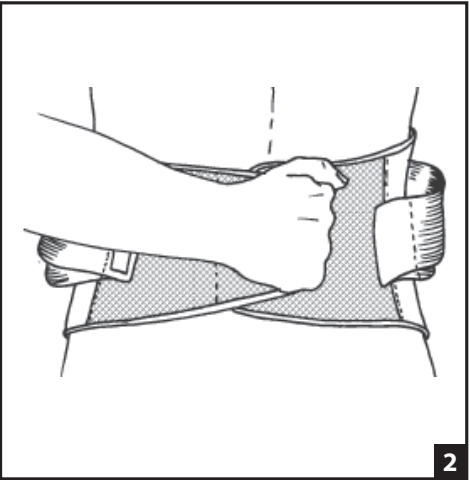
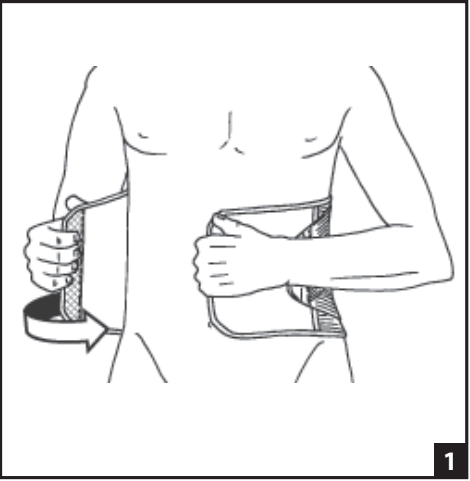




ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USE / INDICATIONS
Cure and prevention of acute or chronic lumbago.

CONTRA-INDICATIONS – PRECAUTIONS
For maximum efficiency, make sure to choose the proper size and adjust the side pulls to the required compression.

APPLICATION INSTRUCTIONS
1) Position the belt around the waistline and close using contact closure.
2) Pull the side pull elastic straps to the desired level of compression and affix them on the front of the belt using the contact closure tabs.

CARE INSTRUCTIONS
Hand wash in cold water with mild soap, rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry or bleach.

Composition: 40% Lycra - 25% Polyamide - 18% Cotton - 9% Latex - 8% Polyester

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

LATEX WARNING CONTAINS LATEX

PATIENT USE
INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

INDICACIONES DE USO
Cura y prevención de la lumbalgia aguda o crónica.

CONTRAINDICACIONES / PRECAUCIONES
Para una eficacia máxima, asegúrese de elegir el tamaño adecuado y de ajustar las cintas laterales hasta obtener la compresión requerida.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
1) Colocar el cinturón alrededor de la cintura y cerrar mediante el cierre de contacto.
2) Tirar de las cintas elásticas laterales hasta lograr el nivel de compresión deseado y fijarlas a la parte delantera del cinturón mediante los cierres de contacto.

CUIDADOS DEL PRODUCTO
Lavar a mano en agua fría con detergente suave, aclarar bien. Secar al aire. No secar en secadora ni usar lejía.

Composición: 40% de lycra - 25% de poliamida - 18% de algodón - 9% de látex - 8% de poliéster

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus complementos, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

ADVERTENCIA SOBRE EL LÁTEX CONTIENE LÁTEX

USO EN PACIENTES
CONCEBIDO PARA SU UTILIZACIÓN EN UN SOLO PACIENTE.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ZWECKBESTIMMUNG / INDIKATIONEN
Heilung und Verhinderung von akuter und chronischer Lumbago.

KONTRAINDIKATIONEN – VORSICHTSMASSNAHMEN
Für maximale Wirksamkeit sicherstellen, dass die richtige Größe gewählt wird und die Seitenriemen auf die erforderliche Kompression festgezogen sind.

ANWENDUNGSANWEISUNG
1) Den Gürtel um die Taille legen und mit dem Klettverschluss schließen.
2) Die elastischen Seitenzugriemen bis zum gewünschten Kompressionsgrad festziehen und mit Hilfe der Klettverschlüsse vorne am Gürtel befestigen.

PFLEGEANWEISUNG
In kaltem Wasser mit milder Seife mit der Hand waschen und gründlich spülen. An der Luft trocknen. Nicht trocknergeeignet, nicht bleichen.

Zusammensetzung: 40% lycra - 25% polyamid - 18% baumwolle - 9% latex - 8% polyester

GARANTIE: DJO, LLC repariert bzw. ersetzt die gesamte Vorrichtung oder Teile hiervon sowie Zubehör, bei denen Material- oder Herstellungsfehler vorliegen. Dies gilt sechs Monate ab Kaufdatum.

LATEX-WARNHINWEIS ENTHÄLT LATEX

PATIENTENVERWENDUNG
ZUR VERWENDUNG AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

USO PREVISTO / INDICAZIONI
Cura e prevenzione della lombaggine acuta o cronica.

CONTROINDICAZIONI - PRECAUZIONI
Per la massima efficienza, accertarsi di scegliere la taglia corretta e regolare i tiranti laterali alla compressione richiesta.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE
1) Posizionare la cinghia attorno al giro vita e chiudere utilizzando una chiusura a contatto.
2) Tirare le cinghie elastiche dei tiranti laterali al livello di compressione desiderato e fissarle sul lato anteriore della cinghia utilizzando le linguette con le chiusure a contatto.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE
Lavare a mano in acqua fredda con sapone delicato, sciacquare a fondo. Asciugare all'aria. Non asciugare in macchina né candeggiare.

Composizione: 40% lycra - 25% poliamide - 18% cotone - 9% lattice - 8% poliestere

GARANZIA: DJO, LLC provvederà alla riparazione o alla sostituzione dell'unità completa o di parte dei suoi componenti e i suoi accessori in caso di difetti di materiali o di lavorazione per un periodo di sei mesi a partire dalla data di acquisto.

AVVERTENZA RELATIVA AL LATTICE CONTIENE LATTICE

UTILIZZO SUL PAZIENTE
IL PRESENTE PRODOTTO È DESTINATO ALL'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

INDICATIONS
Cure et prévention des lombagos chroniques ou aigus

CONTRE-INDICATIONS - PRÉCAUTIONS
Pour une efficacité maximale, assurez-vous de choisir la bonne taille et d'ajuster les bandes latérales pour obtenir la compression adéquate

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
1) Positionnez la ceinture autour le la taille et fermez à l'aide des fermetures auto-agrippantes.
2) Tirez sur les bandes élastiques latérales pour obtenir le niveau de compression adéquat, et fixez-les à l'avant de la ceinture à l'aide des bandes de fermeture par contact.

ENTRETIEN
Lavez à la main dans de l'eau froide avec un savon doux, puis rincez abondamment. Laissez sécher à l'air. Ne pas laver en machine et ne pas utiliser d'eau de Javel.

Composition : 40% Lycra - 25% Polyamide - 18% Coton - 9% Latex - 8% Polyester

GARANTIE: DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou une partie du produit ou de ses accessoires pour tout vice de fabrication ou de main-d'œuvre pendant une durée de six mois suivant la date de la vente.

ATTENTION CONTIENT DU LATEX

UTILISATION
DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ SUR UN SEUL PATIENT.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOORVOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEEOGD GEBRUIK/INDICATIES
Behandeling en preventie van chronische lumbago.

CONTRA-INDICATIES – VOORZORGSMAATREGELEN
Zorg om maximale efficiency te verkrijgen dat u de juiste maat kiest en stel de zijbanden zo in dat de vereiste compressie wordt bereikt.

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK
1) Positioneer de gordel rond de taille en maak deze vast met behulp van de contactsluiting.
2) Trek de elastische zijbanden aan tot het gewenste niveau van compressie en zet deze vast vooraan op de gordel met behulp van de klittenbandsluiting.

WASVOORSCHRIFT
Met de hand wassen in koud water met milde zeep, grondig afspoelen. Niet machinaal drogen of bleken.

SAMENSTELLING: 40% lycra - 25% polyamide - 18% katoen - 9% latex - 8% polyester

GARANTIE: DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

WAARSCHUWING: BEVAT LATEX

PATIËNTGEBRUIK
BEDOELD VOOR GEBRUIK BIJ EEN ENKELE PATIËNT.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

INDIKÁCIA
Liečenie a prevencia akútneho alebo chronického lumbaga.

KONTRAINDIKÁCIE – PREVENTÍVNE OPATRENIA
Pre dosiahnutie maximálneho účinku je nutné zvolit si vhodnú veľkosť a prispôbiť bočné ťahy tak, aby vyvíjali požadovaný tlak.

NÁVOD K APLIKÁCII
1) Priložte si bedrovú ortézu okolo drieku a vpredu ju zatvorte pomocou suchého zipsu.
2) Zatiahnite bočné ťahové pružné popruhy na požadovanú úroveň tlaku a pripevnite ich na opasok pomocou veľkropásku.

POKYN Y K UDRŽIAVANIU
Perte ručne v studenej vode s jemným mydlom, dôkladne opláchnite. Sušte na vzduchu. Nesušte v sušičke a nepoužívajte bieliadlo.

ZLOŽENIE: 40 % lycra - 25 % polyamid - 18 % bavlna - 9 % latex - 8 % polyester

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

VAROVANIE O LATEXE OBSAHUJE LATEX

POČET POUŽITÍ
URČENÉ NA POUŽITIE U JEDNÉHO PACIENTA.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGennem FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FØR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

ANVENDELSE/INDIKATIONER
Til behandling og forebyggelse af akut eller kronisk lumbago.

KONTRAINDIKATIONER - FORHOLDSREGLER
For maksimal effekt skal man sørge for at vælge den korrekte størrelse og justere de elastiske sidestropper, så de yder den nødvendige kompression.

PÅSÆTNINGSVEJLEDNING
1) Anbring bæltet rundt om taljen og luk med kontaktlukningen.
2) Træk i de elastiske sidestropper, så de yder den ønskede kompression og sæt dem fast på forsiden af bæltet med velcrolukningen.

RENGØRINGSVEJLEDNING
Håndvaskes i koldt vand med mild sæbe og skylles grundigt. Lufttørres. Må ikke tumblertørres eller bleges.

SAMMENSÆTNING: 40 % lycra - 25 % polyamid - 18 % bomuld - 9 % latex - 8 % polyester

GARANTI: Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

ADVARSEL OM LATEX INDEHOLDER LATEX

PATIENTBRUG
BEREGNET TIL ANVENDELSE PÅ EN ENKELT PATIENT.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTEREINSATZMODERNSTERVERFAHRENMÄXIMALEKOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

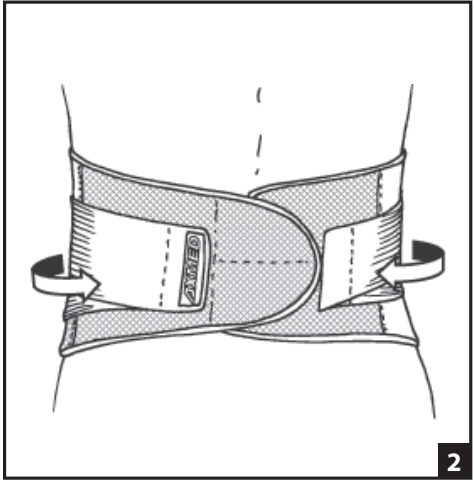
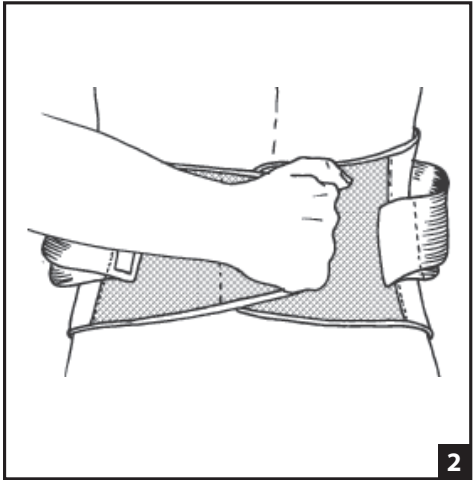
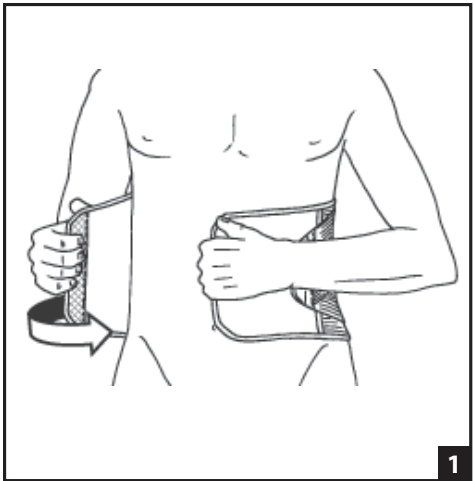
AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVENNE TOUTE BLESSURE.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIUWSTE TECHNIKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUIA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN CONFORT TE VERKRIGEN, IS ER GEENGARANTIEDATLETSELZALWORDENVOORKOMENDOORHETGEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEŠÍCH TECHNIK VENOVALO VŠETKO ÚSILIE ZISKANÍ MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POHODLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUKNÚT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNŔO PREVENČIOU VOČI PORANENÍU.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENED E MAXIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.



SVENSKA

LÄSFÖLJANDEANVISNINGARNOGGRANTOCHFULLSTÄNDIGT
INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION
ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA
FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER
Bota och förebygga akut eller kronisk lumbago.

KONTRAINDIKATIONER – FÖRSIKTIGHETSMÅTT
Om gördeln ska fungera maximalt måste
noggrannhet iakttas vid val av storlek och
justering av remmarna i sidorna, så att man får den
kompression som krävs.

APPLICERINGSINSTRUKTIONER
1) Placera gördeln runt midjan och stäng
kardborreöppningen.
2) Dra åt de elastiska remmarna till önskad
kompression och fäst dem på gördelns framsida
med kardborretamparna.

SKÖTSELRÅD
Tvätta för hand i kallt vatten med mild tvättmedel,
skölj noga. Lufttorka. Använd ej torktumlare eller
blekmedel.

Sammansättning: 40 % lycra - 25 % polyamid -
18 % bomull - 9 % latex - 8 % polyester

AGARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela
eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller
defekter i material och utförande under en period
på sex månader från försäljningsdatum.

VARNING FÖR LATEX INNEHÅLLER LATEX

PATIENTANVÄNDNING
AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN
LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ
LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÖTARKOITUS/INDIKAATIOT
Akuutin tai kroonisen noidannuolen parantaminen
ja ehkäiseminen.

KONTRAINDIKAATIOT – VAROTOIMENPITEET
Maksimitehokkuuden saamiseksi valitse oikea koko
ja säädä sivunauhoja tarvittavalle kireydelle.

PUKEMISOHJEET
1) Aseta vyö vyötärön ympärille ja sulje
kontaktisukimella.
2) Vedä sivukuminauhoja halutulle kireydelle ja
kiinnitä ne vyön etupuolelle tarranauhoilla.

HOITO-OHJEET
Käytä mietoa saippuaa ja pese käsin kylmässä
vedessä, huuhtelee hyvin. Anna kuivua itsestään. Älä
kuivata koneessa äläkä käytä valkaisuainetta.

Koostumus: 40 % lycraa - 25 % polyamiaida -
18 % puuvillaa - 9 % lateksia - 8 % polyesteriä

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai
valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä
lisävarusteet puolen vuoden kuluessa
myyntipäivästä.

LATEKSIVAROITUS SISÄLTÄÄ LATEKSIA

KÄYTTÖ POTILAALLA
TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI YHDELLÄ
POTILAALLA.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ
PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ
APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

INDIKACE
Léčba a prevence akutního či chronického lumbaga

KONTRAINDIKACE – PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ
K doclení maximální účinnosti se ujistěte, že máte
vhodnou velikost, a utáhněte postranní tahové
elastické popruhy do požadované síly komprese.

NÁVOD K APLIKACI
1) Přiložte bederní ortézu k pasu a zavěte ji pomocí
suchého zipu.
2) Natáhněte postranní tahové elastické popruhy
do požadované síly komprese a připevněte je na
přední část pásu pomocí suchých zipů.

PÉČE O VÝROBEK
Perte ručně ve studené jemné mýdlové vodě, dobře
vymáchejte. Sušte na vzduchu. Nesušte v sušičce,
nebělte.

Složení: 40 % Lycra - 25 % polyamid - 18 % bavlna -
9 % latex - 8 % polyester

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu nebo výměnu
celého nebo části výrobku a jeho příslušenství z
důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu
šesti měsíců od data prodeje.

UPOZORNĚNÍ OBSAHUJE LATEX

POUŽITÍ
URČENO K POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE
ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE
AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD
EFFEKT.

TILTENKT BRUK/INDIKASJONER
Behandling og forebygging av akutt eller kronisk
lumbago.

KONTRAINDIKASJONER - FORHOLDSREGLER
For å få maksimal effekt må det velges riktig
størrelse og sidestroppene må justeres til riktig
stramming.

PÅFØRINGSVEILEDNING
1) Beltet festes rundt livet og lukkes med borrelåsen
2) Stram de elastiske sidestroppene så de er passe
stramme, og fest dem foran på beltet ved hjelp
av borrelåsene.

VEDLIKEHOLDSANVISNING
Vaskes for hånd i kaldt vann med mild såpe, skylles
grundig. Lufttørkes. Skal ikke tørkes i trommel. Bruk
ikke blekemiddel.

Sammensetning: 40 % lycra - 25 % polyamid -
18 % bomull - 9 % lateks - 8 % polyester

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele
eller deler av produktet og tilbehøret i seks måneder
fra salgstidspunktet ved materialdefekter eller
produksjonsfeil.

LATEKSADVARSEL INNEHOLDER LATEKS

PASIENTBRUK
ER BEREGNET BRUKT AV EN ENKELT PASIENT.

Lombostrap

OBSIALLA ANSTRÄNGNINGARHARGJORTS OCH MODERNTÉKNIK ANVÄNTS
FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA,
HÅLLBARHET OCH KOMFORT. MEN INGA GARANTER LÄMNAS ATT SKADA
FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITTY
VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS
OLISIAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ
VAHINKO VOITAIKSIIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

OZNÁMENÍ: I KDYZ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO
MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE,
SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO
PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

ERKLÆRING: SELV OM DETER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE
TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MÅKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG
KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å
BRUKE DETTE PRODUKTET.